Europos Sąjungos
Taryba

LT

16853/14
(OR. en)

PRESSE 647
PR CO 70

TARYBOS POSĖDŽIO REZULTATAI

3358-as Tarybos posėdis

Švietimas, jaunimas, kultūra ir sportas

Briuselis, 2014 m. gruodžio 12 d.

Pirmininkai **Stefania Giannini**
švietimo ministrė
Luigi Bobba
valstybės sekretorius, atsakingas už darbo ir socialinę politiką

S P A U D A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRIUSELIS Tel.: +32 (0) 2 281 6319 Faks.: +32 (0) 2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu http://www.consilium.europa.eu/press

Pagrindiniai Tarybos posėdžio rezultatai

ŠVIETIMAS

Verslumas švietimo ir mokymo srityje

Taryba priėmė išvadas dėl verslumo švietimo ir mokymo srityje, kuriose pabrėžiama, kad svarbu nuo ankstyvo amžiaus ugdyti verslumo įgūdžius ir stiprinti švietimo sistemos bei verslo pasaulio ryšius, atsižvelgiant į birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos raginimą „skatinti verslumo aplinką ir darbo vietų kūrimą“. Verslumas ir švietimas yra ir strategijos „Europa 2020“ prioritetai.

Ekonominis švietimo ir mokymo pagrindimas

Atliekant strategijos „Europa 2020“ laikotarpio vidurio peržiūrą, Italijos, Latvijos ir Liuksemburgo švietimo ministrai ir užimtumo ministrai surengė viešus debatus dėl ekonominio švietimo ir mokymo pagrindimo.

Tarybos pirmininkė ministrė Stefania Giannini sakė: „*Pirmininkaujanti Italija norėjo dar kartą patvirtinti, kad švietimo vaidmuo skatinant ekonomikos augimą ir kuriant darbo vietas yra esminis. Kad šis tikslas būtų pasiektas, šiandienos Tarybos išvadomis dėl verslumo švietimo srityje, debatais dėl investicijų į kokybišką švietimą bei mokymą pridėtinės vertės atsižvelgiant į ilgalaikę perspektyvą ir diskusijomis, kaip stiprinti tarptautinį judumą atsižvelgiant į patirtis mokymo programų struktūrinio judumo srityje, nustatytos svarbios gairės.*“

Biudžetas

Be to, Taryba be debatų patvirtino politinį susitarimą, pasiektą dėl 2015 m. ES biudžeto ir dar nepriimtų 2014 m. taisomųjų biudžetų projektų.

JAUNIMAS

Jaunimo galimybės naudotis savo teisėmis

Taryba priėmė išvadas dėl jaunimo galimybių naudotis savo teisėmis siekiant didinti jų savarankiškumą ir dalyvavimą pilietinės visuomenės veikloje. Jose nagrinėjami uždaviniai, su kuriais susiduria dabartinė jaunimo karta, patirianti finansų krizės padarinius, ir ypač sunkumai

[1]
- Kai Taryba oficialiai priima deklaracijas, išvadas ar rezoliucijas, tai nurodoma atitinkamo punkto antraštėje, o tekstas rašomas kabutėse.
- Dokumentai, į kuriuos tekste daromos nuorodos, pateikiami Tarybos interneto svetainėje (http://www.consilium.europa.eu).
- Žvaigždute žymimi aktai, priimti kartu su pareiškimais, skirtais įtraukti į Tarybos posėdžių protokolus, kurie gali būti viešai paskelbti; šie pareiškimai pateikiami Tarybos interneto svetainėje arba juos galima gauti Spaudos tarnyboje.

jauniems žmonėms siekiant tapti savarankiškais suaugusiais, konstruktyviai ir aktyviai dalyvaujančiais socialiniame, politiniame ir ekonominiame savo bendruomenių gyvenime. Italijos valstybės sekretorius Luigis Bobba, atsakingas už darbo ir socialinę politiką, pažymėjo, kad „*[i]švadose valstybės narės raginamos įgyvendinti įvairias priemones, skirtas kliūtims, trukdančioms jaunimui gyventi savarankišką gyvenimą, pašalinti*.“

Socialiniai ir ekonominiai uždaviniai jaunimo reikalų srityje

Viešame posėdyje ministrai taip pat aptarė tarpsektorinį požiūrį į jaunimo politiką, kaip priemonę geriau spręsti socialinius ir ekonominius šios srities uždavinius. Tarpsektorinis politinis bendradarbiavimas taip pat yra vienas iš pagrindinių prioritetų, nurodytų neseniai priimtame ES darbo plane jaunimo srityje. Valstybės sekretorius Luigis Bobba sakė: „*Debatuose patvirtinta, kad tarpsektorinį požiūrį būtina taikyti tiek Europos, tiek nacionaliniu mastu, kad būtų užtikrinta konkretesnė ir veiksmingesnė jaunimo politika*“.

TURINYS[1]

SVARSTYTI PUNKTAI

ŠVIETIMAS 7

Verslumas švietimo ir mokymo srityje 7

Ekonominis švietimo ir mokymo pagrindimas 8

Kiti klausimai 10

– Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa 10

JAUNIMAS 10

Jaunimo galimybės naudotis savo teisėmis 10

Socialiniai ir ekonominiai uždaviniai jaunimo reikalų srityje 11

Kiti klausimai 12

– ES jaunimo demokratijos projektas 12

– Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa 12

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

BIUDŽETAI

– 2015 m. ES biudžeto ir 2014 m. taisomųjų biudžetų projektų patvirtinimas 13

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

– Bankų gaivinimas ir pertvarkymas – mokesčiai 14

UŽSIENIO REIKALAI

– Ribojamosios priemonės. Sirija 14

SKAIDRUMAS

– Galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais 15

DALYVIAI

Belgija:	
Isabelle WEYKMANS	Ministro Pirmininko pavaduotoja ir kultūros, užimtumo ir turizmo ministrė
Olivier BELLE	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Bulgarija:	
Todor TANEV	švietimo ministras
Čekija:	
Marcel CHLÁDEK	švietimo, jaunimo reikalų ir sporto ministras
Danija:	
Christine ANTORINI	švietimo ministrė
Ole TOFT	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Vokietija:	
Georg SCHÜTTE	Federalinės švietimo ir mokslinių tyrimų ministerijos valstybės sekretorius
Ralf KLEINDIEK	Federalinės šeimos, senjorų, moterų ir jaunimo reikalų ministerijos valstybės sekretorius
Estija:	
Clyde KULL	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Airija:	
Jan O'SULLIVAN	švietimo ministrė
James REILLY	vaikų ir jaunimo reikalų ministras
Graikija:	
Andreas LOVERDOS	švietimo ir religijos reikalų ministras
Gergios GEORGANTAS	valstybės sekretorius, atsakingas už švietimą ir religijos reikalus
Ispanija:	
José Pascual MARCO MARTINEZ	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Prancūzija:	
Geneviève FIORASO	valstybės ministrė, atsakinga už aukštąjį mokslą ir mokslinius tyrimus
Alexis DUTERTRE	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Kroatija:	
Vedran MORNAR	mokslo, švietimo ir sporto ministras
Goran ŠTEFANIĆ	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Italija:	
Stefania GIANNINI	švietimo, universitetų ir mokslinių tyrimų ministrė
Luigi BOBBA	valstybės sekretorius, atsakingas už darbo ir socialinę politiką
Giuliano POLETTI	darbo ir socialinės politikos ministras
Kipras:	
Maria HADJITHEODOSIOU	nuolatinio atstovo pavaduotoja
Latvija:	
Mārīte SEILE	švietimo ir mokslo ministrė
Uldis AUGULIS	gerovės ministras
Lietuva:	
Dainius PAVALKIS	švietimo ir mokslo ministras
Albinas ZANANAVIČIUS	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Liuksemburgas:	
Claude MEISCH	nacionalinio švietimo, vaikų ir jaunimo reikalų ministras
Nicolas SCHMIT	darbo, užimtumo bei socialinės ir solidariosios ekonomikos ministras
Vengrija:	
László PALKOVICS	Žmogiškųjų išteklių ministerijos valstybės sekretorius, atsakingas už aukštąjį mokslą
Malta:	
Neil KERR	nuolatinio atstovo pavaduotojas

Nyderlandai:	
Jet BUSSEMAKER	švietimo, kultūros ir mokslo ministrė
Austrija:	
Gabriele HEINISCH-HOSEK	federalinė švietimo ir moterų reikalų ministrė
Gregor SCHUSTERSCHITZ	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Lenkija:	
Ewa DUDEK	Nacionalinio švietimo ministerijos valstybės sekretoriaus pavaduotoja
Portugalija:	
Nuno CRATO	švietimo ir mokslo ministras
Emídio GUERREIRO	valstybės sekretorius, atsakingas už jaunimo ir sporto reikalus
Rumunija:	
Cristian COSMIN	Jaunimo reikalų ir sporto ministerijos valstybės sekretorius
Cristian BADESCU	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Slovėnija:	
Stanka SETNIKAR CANKAR	švietimo, mokslo ir sporto ministrė
Slovakija:	
Alexander MICOVČIN	nuolatinio atstovo pavaduotojas
Suomija:	
Marianne HUUSKO-LAMPONEN	nuolatinio atstovo pavaduotoja
Švedija:	
Aida HADZIALIC	vidurinės mokyklos ir suaugusiųjų švietimo bei mokymo ministrė
Gustav FRIDOLIN	švietimo ministras
Jungtinė Karalystė:	
Angela CONSTANCE	mokymo, jaunimo ir moterų užimtumo ministrė (Škotijos Vyriausybė)
Shan MORGAN	nuolatinio atstovo pavaduotoja

Komisija:	
Tibor NAVRACSICS	narys

SVARSTYTI PUNKTAI

ŠVIETIMAS

Verslumas švietimo ir mokymo srityje

Taryba priėmė išvadas dėl verslumo švietimo ir mokymo srityje (dok. *14402/14*), kuriose pabrėžiama, kad svarbu nuo ankstyvo amžiaus ugdyti verslumo įgūdžius ir stiprinti švietimo sistemos bei verslo pasaulio ryšius, atsižvelgiant į birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos raginimą „skatinti verslumo aplinką ir darbo vietų kūrimą“[1] įgyvendinant strategiją „Europa 2020“.

Išvadose valstybės narės raginamos visapusiškai pasinaudoti programos „Erasmus +“ teikiamomis galimybėmis remti verslumo ugdymą, visų pirma pasitelkiant aukštojo mokslo žinių sąjungas ir profesinio rengimo bei mokymo sektorių įgūdžių sąjungas[2], taip pat kuo geriau panaudoti kitus Europos išteklius, pavyzdžiui, Europos socialinio fondo lėšas.

Ugdant verslumą reikia ekonomikos žinių ir supratimo, kaip veikia įmonės, tačiau ne mažiau svarbūs yra įvairūs tarpdisciplininiai įgūdžiai ir gebėjimai (pavyzdžiui, iniciatyvumas ir gebėjimas rizikuoti, kritiškai ir kūrybiškai mąstyti, organizuoti ir imtis lyderio vaidmens, taip pat gebėjimas bendrauti ir įtikinti kitus); švietimo institucijos turėtų ugdyti šiuos besimokančiųjų gebėjimus laipsniško ir tęstinio visus lygius apimančio proceso metu ir, jei įmanoma, visose mokymo programose.

Kelios valstybės narės trumpai pristatė kai kurią savo nacionalinę patirtį šioje srityje. Jos pabrėžė, kad jauniesiems verslininkams reikia sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir sumažinti biurokratizmą jų atžvilgiu, skatinant rizikuoti ir parengiant konkretiems atvejams pritaikytus metodus.

Komisijos narys T. Navracsicsius teigė, kad naujoji Komisija yra visapusiškai įsipareigojusi ugdyti verslumą švietimo srityje, ir priminė, kad MVĮ yra Europos ekonomikos pagrindas. Jis atkreipė dėmesį į dvi naujas priemones, kurias Komisija parengė šiame sektoriuje: *HEInnovate (https://heinnovate.eu/intranet/main/index.php),* kurią labai palankiai įvertino aukštojo mokslo įstaigos, ir *Entrepreneurship360*, kuri bus pradėta naudoti kitais metais, skirta mokykloms bei profesinio rengimo ir mokymo įstaigoms.

---

1 *Dok. EUCO 79/14, p. 15.*

2 *https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/knowledge-alliances-sector-skills-alliances-eacs1113_en*

Ekonominis švietimo ir mokymo pagrindimas

Atliekant strategijos „Europa 2020“ laikotarpio vidurio peržiūrą ministrai surengė viešus debatus dėl ekonominio švietimo ir mokymo pagrindimo. Dabartinės trijų (pirmininkavusios, pirmininkaujančios ir pirmininkausiančios) valstybių narių grupės užimtumo ministrai taip pat dalyvavo debatuose, kuriais švietimo sektorius prisidėjo prie apibendrinamosios ataskaitos dėl 2020 m. strategijos peržiūros rengimo; ši ataskaita bus perduota gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybai.

Pirmininkaujanti valstybė narė trumpai informavo Tarybą apie išvakarėse Užimtumo taryboje vykusią diskusiją „Investicijos į jaunimo užimtumą“. Ministrai taip pat pabrėžė, kad dabartiniai debatai vyksta labai palankiu momentu, kai iš naujo apibrėžiama strateginė Europos politikos darbotvarkės kryptis.

Italijos, Latvijos ir Liuksemburgo užimtumo ministrai palankiai įvertino pirmininkaujančios valstybės narės iniciatyvą pakviesti juos dalyvauti, nes tai parodė, kaip svarbu vadovautis tarpsektoriniu požiūriu atkuriant Europos konkurencingumą ir augimo potencialą, remiantis strateginėmis investicijomis į švietimą.

Jie taip pat paragino sparčiai ir veiksmingai įgyvendinti Jaunimo garantijų iniciatyvą, visų pirma siekiant padėti sumažinti mokyklos nebaigiančių asmenų skaičių ir dabartinį aukštą nesimokančio, nedirbančio ir mokymuose nedalyvaujančio (NEET) jaunimo lygį.

Komisijos narys T. Navracsicsius taip pat teigiamai įvertino tai, kad šios sudėties ir EPSCO tarybos posėdžiai rengiami vienas po kito, ir išreiškė viltį, kad toks bendradarbiavimas bus tęsiamas.

Jis patvirtino, kad švietimas yra vienas iš svarbiausių naujosios Komisijos prioritetų, ir apgailestavo, kad 2012 m. daugelis valstybių narių sumažino švietimui skirtą biudžetą; nors ir suprasdamas, kad kai kurios iš jų susiduria su ekonominiais sunkumais, jis paragino valstybes nares teikti pirmenybę investicijoms šioje srityje, nes investicijos į švietimą visada atsiperka vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu.

Komisija taip pat atkreipė dėmesį į tai, kad, nors tarp valstybių narių esama didelių skirtumų, du iš pagrindinių strategijos tikslų švietimo srityje yra sėkmingai įgyvendinami ir bus pasiekti 2020 m.:

– mokyklos nebaigusių asmenų dalis (12 % – 2013 m., 10 % – 2020 m.)

– 30–34 m. amžiaus asmenų, kurie yra įgiję tretinį arba jam prilygstantį išsilavinimą, dalis (36,9 % – 2013 m., 40 % – 2020 m.)

Jis patvirtino, kad švietimas turėtų būti traktuojamas ne tik kaip priemonė patekti į darbo rinką, bet, atsižvelgiant į nerimą keliantį aukštą nedarbo lygį, taip pat turėtų būti užtikrintas sklandus perėjimas nuo vieno prie kito.

Debatuose ministrai pabrėžė, kad švietimui tenka ir toliau teks svarbus vaidmuo siekiant sėkmingai įgyvendinti strategiją „Europa 2020“, nes aukštos kokybės švietimas ir įgūdžių ugdymas yra būtinos Europai reikalingo augimo, inovacijų, konkurencingumo ir darbo vietų kūrimo sąlygos.

Vis dėlto kelios valstybės narės priminė, kad švietimas pats savaime yra vertingas ir turėtų būti laikomas ne tik priemone rasti darbą, bet ir asmeninio tobulėjimo, pilietiškumo ir socialinės įtraukties pagrindu.

Akcentuoti šie pagrindiniai dalykai:

– turėtų būti išlaikytas dvigubas pagrindinis tikslas švietimo srityje, visų pirma susijęs su mokyklos nebaigusių asmenų skaičiaus mažinimu

– reikėtų tobulinti pagrindinius įgūdžius, didinti profesinio mokymo patrauklumą ir suteikti galimybes mokytis suaugusiesiems bei mokytis antrą kartą

– būtinos nuolatinės investicijos, tačiau labai svarbu veiksmingai paskirstyti išteklius

– reikėtų dėti pastangas kurti internetines švietimo priemones, suteikti daugiau galimybių jomis naudotis ir skatinti skaitmeninį mokymąsi

– kad nedidėtų atotrūkis tarp mokymo programų rengimo ir greitai kintančių darbo rinkų, inovacijų sektoriaus ir visuomenės poreikių, svarbu stiprinti darbo rinkos ir švietimo, tiek vidurinio, tiek tretinio išsilavinimo lygmenimis, srities ryšius.

– turėtų būti toliau taikomas visapusiškas požiūris į švietimą ir mokymą, apimantis visus švietimo lygmenis – nuo ikimokyklinio ugdymo iki aukštojo mokslo, profesinio rengimo ir mokymo bei suaugusiųjų mokymosi

Kiti klausimai

– ***Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa***

Latvijos delegacija pristatė kito pusmečio prioritetus:

– programos „ET 2020“ laikotarpio vidurio peržiūra ir 2015 m. bendros ataskaitos parengimas

– strategijos „Europa 2020“ ir programos „ET 2020“ sąsajų stiprinimas

– pasirengimas Bolonijos ministrų konferencijai gegužės mėn. Jerevane, Armėnijoje

– kvalifikacijų ir diplomų pripažinimas

JAUNIMAS

Prieš pradedant nagrinėti patvirtintus darbotvarkės punktus, valstybės sekretorius Luigis Bobba informavo ministrus apie neformalaus forumo su jaunimo atstovais („struktūrinio dialogo“), kuriame nagrinėti su **savanoriška veikla ir pilietine tarnyba** susiję klausimai, rezultatus. Atsižvelgdama į tai, pirmininkaujanti valstybė narė pristatė savo projektą, skirtą Europos pilietinei tarnybai sukurti, atsižvelgiant į skirtingą valstybių narių praktiką, siekiant plėtoti Europos pilietiškumo pagrindus ir skatinti jaunimą dalyvauti demokratiniuose procesuose.

Jaunimo galimybės naudotis savo teisėmis

Taryba priėmė išvadas dėl jaunimo galimybių naudotis savo teisėmis siekiant didinti jų savarankiškumą ir dalyvavimą pilietinės visuomenės veikloje (dok. *15613/14*). Jose nagrinėjami uždaviniai, su kuriais susiduria dabartinė jaunimo karta, patirianti finansų krizės padarinius, ir ypač sunkumai jauniems žmonėms siekiant tapti savarankiškais suaugusiais, konstruktyviai ir aktyviai dalyvaujančiais socialiniame, politiniame ir ekonominiame savo bendruomenių gyvenime.

Išvadose pripažįstama, kad dėl ekonomikos krizės nulemtų veiksnių bendro poveikio, pavyzdžiui, ribotų galimybių gauti kreditą, sumažėjusių pajamų ir didesnio darbo vietų nestabilumo, dažnai neužtikrinant atitinkamų gerovės priemonių, sumažėjo jaunų žmonių galimybės tapti savarankiškiems.

Jose taip pat pabrėžta, kad būtina parengti strategijas ir politiką, kuriomis ne tik sudaromos palankesnės sąlygos perėjimui iš švietimo sistemos į darbo rinką, bet pagal kurias veiksmų imamasi ir susijusiose srityse, pavyzdžiui, galimybių gauti kreditą, būsto, sveikatos priežiūros, galimybių naudotis paslaugomis ir dalyvauti švietimo programose srityse, kad būtų parengtos priemonės, reikalingos paremti jaunų žmonių siekį tapti savarankiškiems ir pilietiškiems.

Socialiniai ir ekonominiai uždaviniai jaunimo reikalų srityje

Vykdydami tolesnę su išvadomis susijusią veiklą ministrai taip pat aptarė tarpsektorinį požiūrį į jaunimo politiką, kaip priemonę geriau spręsti socialinius ir ekonominius šios srities uždavinius. Tarpsektorinis politinis bendradarbiavimas taip pat yra vienas iš pagrindinių prioritetų, nurodytų neseniai priimtame ES darbo plane jaunimo srityje[1].

Ministrai patvirtino, kad nepaisant to, jog spręsti jaunimo nedarbo problemą ir šalinti jo padarinius nacionaliniu ir ES mastu yra itin svarbus politinis prioritetas, įgyvendinant jaunimo politiką nepakankamai prisidėta prie pastangų kituose sektoriuose. Be to, įvairiose politikos srityse, kurios yra labai svarbios gerinant jaunimo galimybes (užimtumo, švietimo, socialinių reikalų ir sveikatos), ne visada bendradarbiaujama veiksmingiausiu būdu.

Ministrai pabrėžė, kad svarbu imtis priemonių, kuriomis siekiama padėti jaunimui įsitraukti į švietimo, mokymo ir asociacijų veiklą, kuria sudaromos galimybės įgyti patirties ir pasinaudoti praktinio mokymosi galimybėmis, kurios lengvina jaunuolių gyvenimą ir gerina jų žinias bei įgūdžius.

Valstybės narės jau įgyvendina arba šiuo metu rengia daug nacionalinio lygmens projektų ir programų, skirtų kovoti su jaunimo nedarbu ir socialine atskirtimi.

Debatuose akcentuoti šie pagrindiniai dalykai:

– tarpdisciplininiai jaunimo gebėjimai turi būti tobulinami pasitelkiant neformalųjį mokymąsi bei savišvietą ir skatinant dalyvavimą visuomeniniame gyvenime

– turėtų būti visapusiškai ištirtos Europos fondų ir programų, ypač „Erasmus +“ ir Jaunimo garantijų iniciatyvos, teikiamos galimybės

[1] OL C 183/2014

– itin svarbu įtraukti patį jaunimą, ypač NEET jaunimą, siekiant paveikti jaunimo politikos formavimą visais lygmenimis ir įgyvendinti konkretiems atvejams pritaikytus metodus

– turi būti pagerintas vietos, nacionalinių ir Europos institucijų bendradarbiavimas ir sinergija visuose su jaunimu susijusiuose sektoriuose

– valstybių narių reguliarus keitimasis gerosios praktikos pavyzdžiais turėtų būti intensyvesnis

Kiti klausimai

– ***ES jaunimo demokratijos projektas***

Taryba susipažino su Vokietijos delegacijos pateikta informacija apie projektą „Jauna Europa. Demokratijos persvarstymas“ (dok. *16189/14*). Minint 25-ąsias Berlyno sienos griūties metines, 120 18–30 m. amžiaus jaunuolių iš visų 28 ES valstybių narių išvyko į 5 dienų kelionę traukiniu iš Berlyno į Vieną ir atgal, kurioje diskutavo jaunimo tapatybės krizės Europoje ir su Europa tema. Baigiant vykdyti projektą, kuris buvo finansuotas Vokietijos nacionalinėmis lėšomis ir pagal „Erasmus +“, buvo paskelbta deklaracija.

– ***Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa***

Latvijos delegacija pristatė pagrindinius kito pusmečio prioritetus:

– ES darbo plano jaunimo srityje įgyvendinimas

– jaunimo politikos įnašas į strategiją „Europa 2020“

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

BIUDŽETAI

2015 m. ES biudžeto ir 2014 m. taisomųjų biudžetų projektų patvirtinimas

Taryba patvirtino politinį susitarimą, pasiektą dėl 2015 m. ES biudžeto ir dar nepriimtų 2014 m. taisomųjų biudžetų projektų.

Su Europos Parlamentu pasiektą susitarimą sudaro šie elementai:

– 2015 m. ES biudžete numatyta bendra mokėjimų suma – 141,2 mlrd. EUR, bendra įsipareigojimų suma – 145,3 mlrd. EUR; UK delegacija susilaikė

– taisomojo biudžeto Nr. 3/2014 projektas, pagal kurį 2014 m. biudžetas papildomas 3,5 mlrd. EUR mokėjimų, iš kurių 3,2 mlrd. EUR finansuojama iš nenumatytų atvejų rezervo, o 361 mln. EUR skiriama neviršijant 2014–2020 m. daugiametėje finansinėje programoje nustatytų viršutinių ribų; į šį taisomojo biudžeto projektą taip pat įtraukiamos papildomos pajamos, kurios sudaro 1,6 mlrd. EUR ir yra gautos iš baudų; Nyderlandų, Švedijos ir Jungtinės Karalystės delegacijos balsavo prieš

– taisomojo biudžeto Nr. 4/2014 projektas su pakeitimais, padarytais taisomuoju raštu, pagal kurį į 2014 m. biudžetą įtraukiamos papildomos pajamos, kurios sudaro 2,4 mlrd. EUR ir daugiausia yra gautos iš baudų

– taisomojo biudžeto Nr. 5/2014 projektas, pagal kurį 2014 m. mobilizuojama 47,0 mln. EUR įsipareigojimų iš ES solidarumo fondo, siekiant kompensuoti nuostolius, kuriuos sukėlė potvyniai Italijoje (16,3 mln. EUR), žemės drebėjimas Graikijoje (3,7 mln. EUR) ir ledo audros Slovėnijoje (18,4 mln. EUR) bei Kroatijoje (8,6 mln. EUR); UK delegacija susilaikė

– taisomojo biudžeto Nr. 6/2014 projektas su pakeitimais, padarytais taisomuoju raštu, pagal kurį į 2014 m. ES biudžetą įtraukiama 4,5 mlrd. EUR suma, gauta patikslinus ES pajamų prognozę, ir atitinkamai sumažinami BNP pagrįsti įnašai; UK delegacija susilaikė

– taisomojo biudžeto Nr. 7/2014 projektas, pagal kurį iš ES solidarumo fondo 2014 m. mobilizuojama 79,7 mln. EUR įsipareigojimų, siekiant padengti nuostolius, kuriuos sukėlė potvyniai Serbijoje (60,2 mln. EUR), Bulgarijoje (10,5 mln. EUR) ir Kroatijoje (9,0 mln. EUR); UK delegacija susilaikė

– taisomojo biudžeto Nr. 8/2014 projektas, pagal kurį į 2014 m. biudžetą įtraukiamas 2013 m. finansinis perteklius – 1,01 mlrd. EUR; UK delegacija susilaikė

Europos Parlamentas šias nuostatas turėtų oficialiai patvirtinti gruodžio 17 d.

– Daugiau informacijos apie susitarimą – apžvalga
– Išsamesnė informacija
– 2014 m. gruodžio 9 d. pranešimas spaudai, kuriame pateikta visa informacija apie susitarimą

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Bankų gaivinimas ir pertvarkymas – mokesčiai

Taryba nusprendė neprieštarauti tam, kad Komisija priimtų reglamentą, kuriuo papildomos Bankų gaivinimo ir pertvarkymo direktyvos (2014/59/ES) nuostatos dėl *ex ante* įnašų, kuriuos bankai turi sumokėti pertvarkymo finansavimo struktūroms, apskaičiavimo metodikos (dok. *14545/14* + *14545/14 ADD1*+*14545/14 ADD2*+*14545/14 ADD3*+*14545/14 ADD4*+*14545/14 ADD5*).

Šis reglamentas yra deleguotasis aktas pagal Sutarties dėl ES veikimo 290 straipsnį. Dabar jis gali įsigalioti, jei Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

Bankai turės mokėti metinius įnašus į nacionalinius pertvarkymo fondus. Įnašai bus apskaičiuojami remiantis bankų įsipareigojimais, išskyrus nuosavas lėšas ir apdraustuosius indėlius, ir koreguojami atsižvelgiant į riziką. Deleguotajame akte nurodoma, kaip atsižvelgti į riziką ir koks turėtų būti ryšys tarp fiksuoto įnašo (t. y., kurį visi bankai privalo mokėti) ir rizikos koregavimo koeficiento, kuris svyruos nuo 0,8 iki 1,5.

Gruodžio 9 d. Taryba taip pat pasiekė politinį susitarimą dėl įgyvendinimo reglamento, kuriuo nustatomi įnašai, kuriuos bankai turės mokėti į ES bendrą pertvarkymo fondą (daugiau informacijos pateikta dok. *16645/14*).

UŽSIENIO REIKALAI

Ribojamosios priemonės. Sirija

Taryba uždraudė reaktyvinių degalų ir atitinkamų priedų eksportą į Siriją, nes jie naudojami beatodairiškoms oro atakoms prieš civilius gyventojus vykdyti. Šiuo sprendimu politiniam susitarimui, kuris buvo pasiektas spalio 20 d. Užsienio reikalų taryboje, suteikiama teisinė galia.

SKAIDRUMAS

Galimybė visuomenei susipažinti su dokumentais

2014 m. gruodžio 12 d. Taryba patvirtino:

– atsakymą į kartotinę paraišką Nr. 32/c/01/14 (dok. *15354/14*)